

# Iniziativa popolare «Il finanziamento dell'aborto è una questione privata»

Il Comitato d'iniziativa, composto dalle sottostanti promotrici e promotori, è autorizzato a ritirare questa iniziativa, dietro decisione della maggioranza semplice dei suoi membri:

Co-presidenza: **Bader Elvira**, consigliera nazionale PPD, Vordere Bereten 547, 4717 Mümliswil SO; **Föhn Peter**, consigliere nazionale UDC, Gängstrasse 38, 6436 Muotathal SZ; **Kasteler-Burde Valérie**, co-presidente PEV Ginevra, ch. du Curé-Desclouds 4, 1226 Thonex GE.

**Albietz Daniel**, consigliere comunale, PPD, Im Hirshalm 10, 4125 Riehen BS; **Dr. med. Bättig Dominique**, consigliera nazionale UDC, rue des Voignous 15, 2800 Oelemont JU; **Dr. med. Beutler Daniel**, medico di famiglia, UDF, Bahnhofstrasse 50, 3127 Mühlethurnen BE; **Bortoluzzi Toni**, consigliere nazionale UDC, Betpurstrasse 6, 8910 Affoltern a. Albis ZH; **Brönnimann Andreas**, consigliere nazionale UDF, Hühnerhubelstrasse 73, 3123 Belp BE; **Büchler Jakob**, consigliere nazionale PPD, Matt, 8723 Rufi-Maseltrangen SG; **Despot Fabienne**, deputata in Gran consiglio UDC, rue de la Madeleine 17, 1800 Vevey VD; **Donzé Walter**, consigliere nazionale PEV, Grassiweg 34, 3714 Frutigen; **Engelberger Edi**, consigliere nazionale PLR, Oberstrmühle 3, 6370 Stans NW; **Dr. med. Estermann Yvette**, consigliera nazionale UDC, Bergstrasse 50A, 6010 Kriens LU; **Flückiger Sylvia**, consigliera nazionale UDC, Badweg 4, 5040 Schöffland AG; **Freysinger Oskar**, consigliere nazionale UDOC, ch. de Crettamalmaz, 1965 Savèse VS; **Geissbühler Andrea**, consigliera nazionale UDC, Thalmattweg 4, 3037 Herrenschanzen BE; **Guillen Victor-Tobias**, commerciante, Eierbachstrasse 1, 8155 Niederhasli ZH; **Hellenberger Melanie**, Consiglio degli abitanti PPD Gossau, Bettenstrasse 1, 9212 Arnegg SG; **Legrix Jean-Charles**, deputato in Gran consiglio UDC, rue du Cerisier 44, 2300 La Chaux-de-Fonds NE; **Messmer Werner**, consigliere nazionale PLR, Weinmoosstrasse 15, 8583 Sulgen TG; **Dr. rer. pol. Meyer Marc**, docente ginnasiale, Hellring 7, 4125 Riehen BS; **Moor Michele**, banchiere, PPD, via Carivée 6, 6944 Cureglia TI; **Mügler Dominik**, politologo, Rebgrasse 11, 4144 Ariesheim BL; **Nussbaumer Urs**, ex-consigliere nazionale PPD, Rainweg 14, 4533 Riedholz SO; **Segmüller Pius**, consigliere nazionale PPD, Adligenswilerstrasse 109, 6006 Luzern LU; **Streift Marianne**, consigliera nazionale PEV, Wangentalstrasse 241, 3173 Oberwangen BE; **Wäfler Markus**, ex-consigliere nazionale UDF, Schopfstrasse 1c, 8162 Steinmaur ZH.



Prego inviare subito al:

**Comitato apartitico, «Il finanziamento dell'aborto è una questione privata», Casella postale, 4142 Münchenstein 1**

**Iniziativa popolare federale «Il finanziamento dell'aborto è una questione privata – Sgravare l'assicurazione malattie stralciando i costi dell'interruzione di gravidanza dall'assicurazione di base obbligatoria».**

**Pubblicata nel Foglio federale il 26 gennaio 2010.** Le cittadine e i cittadini svizzeri sottoscritti aventi diritto di voto chiedono, in virtù degli articoli 34, 136, 139 e 194 della Costituzione federale e conformemente alla legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici (art. 68 segg.):

**I. La Costituzione federale è modificata come segue:**

**Art. 117 cpv. 3 (nuovo)**

<sup>3</sup> Fatte salve rare eccezioni legate alla madre, l'interruzione di gravidanza e l'embrioiduzione non sono incluse nell'assicurazione obbligatoria.

**II. Le disposizioni transitorie della Costituzione federale sono completate come segue:**

**Art. 197 n. 8 (nuovo)**

8. Disposizione transitoria dell'art. 117 cpv. 3 (Assicurazione contro le malattie e gli infortuni).

Trascorso un periodo transitorio di nove mesi dall'accettazione da parte del Popolo e dei Cantoni e fino all'entrata in vigore della nuova legislazione federale, tutte le disposizioni in virtù delle quali l'interruzione di gravidanza o l'embrioiduzione sono incluse nell'assicurazione obbligatoria sono sostituite dalla disposizione dell'articolo 117 capoverso 3 della Costituzione federale.

Sulla presente lista possono firmare solo aventi diritto di voto a livello federale nel Comune indicato. Chi appoggia la domanda deve firmarla personalmente.

Cantone	N. d'avviamento postale	Comune politico			
N°	Cognome, Nome	Data di nascita	Indirizzo	Firma autografa	Controllo
	Scrivere (stampatello) di propria mano e leggibilmente	(giorno/mese/anno)	(via e numero)		(lasciare in bianco)
1					
2					
3					
4					

Chiunque nell'ambito di una raccolta delle firme si rende colpevole di corruzione attiva o passiva oppure altera il risultato della raccolta delle firme è punibile secondo l'articolo 281 e rispettivamente 282 del Codice penale.

**P. f. non aspettare a rinviare le liste con le firme – compilate al completo o solo parzialmente – all'indirizzo: Comitato apartitico «Il finanziamento dell'aborto è una questione privata», Casella postale, 4142 Münchenstein 1. Liste e altre informazioni in Internet: [www.questioneprivata.ch](http://www.questioneprivata.ch)**

**Termine per la raccolta delle firme: 26 luglio 2011**

Pubblicato nel Foglio federale il 26 gennaio 2010

**Alla sottostante certificazione del diritto di voto provvederà il comitato d'iniziativa.**

Il sottoscritto funzionario attesta che le/i summenzionate/i \_\_\_\_\_ (numero) firmatarie e firmatari dell'iniziativa popolare hanno diritto di voto in materia federale ed esercitano i diritti politici nel Comune indicato.

Luogo: \_\_\_\_\_

Il funzionario attestatore:

Data: \_\_\_\_\_

Qualità  
ufficiale:

Firma  
autografa: \_\_\_\_\_

Bollo

